

MINIFESTIVAL VMESNI PROSTORI

Vmesni prostori so projekt kulturno-umetniške izmenjave dveh urbanih okolij - Ljubljane in Graza. Na minifestivalu sodeluje več kot dvajset avtorjev različnih področij. Po lastnih željah predstavijo že realizirane projekte, tekoče projekte ali pa le idejne zasnove projektov.

Vmesni prostor je tisti skupen prostor, ki si ga nihče ne lasti. Tak prostor soustvarjamo, pri tem pa ohranjamo svojo individualnost in lastni izraz. Gre torej za prostor komunikacije in ne konfrontacije. Osnova uspešnih prostorov je enakovredno izmenjevanje vlog - poslušanja in pripovedovanja. Pripoved je tudi pripoved v umetniških jezikih. V skupen prostor je potrebno posegati, ga polniti, vendar si ga ne smemo čez mero prisvajati.

Vmesni prostori nosijo oznako samoorganizirani, in predvsem odprtokodni. Princip odprtokodnega ustvarjanja pomeni možnost vpogleda, ponovnega razmisleka in spremembe kode (zakonov, pravil) znotraj nekega področja, kadar posameznik ali skupnost ugotovi, da prejšnja rešitev (resnica) ne zadostuje, ne deluje.

GALERIJA KAPELICA | KIBERPIPA | HERSNIKOVA 4/6 LJUBLJANA | VMESNI PROSTORI | INTERMEDIATE SPACES | ZWISCHENRÄUME | 7.-10. NOVEMBER 2006

OTVORITEV V TOREH. 7. NOVEMBRA OB 20.00 URI V GALERIJI KAPELICA



GALERIJA KAPELICA | KIBERPIPA | HERSNIKOVA 4/6 LJUBLJANA | VMESNI PROSTORI | INTERMEDIATE SPACES | ZWISCHENRÄUME | 7.-10. NOVEMBER 2006

OTVORITEV V TOREH. 7. NOVEMBRA OB 20.00 URI V GALERIJI KAPELICA

<< PROGRAM >>

TOREK. 7. NOVEMBER

- > **16.00 - 19.00 KIBERPIPA IN KAPELICA: PREDSTAVITVE PROJEKTOV, INSTALACIJ, ZALOŽB**
 - FRAENK ZIMMER - PHANTOM ORCHESTRA, MARU - CHMAFU NOCORDS LABEL
 - DIVANOVA 06
 - IEFS (MAKI STOLBERG & URSULA KIESLING)
 - VIDEO DELA MIRIAM RAGGAM
 - RENI HOFMUELLER - UVOD V "SURVEILLED WALKING" IN "APPROPRIATION OF SPACE"

> 20.00 - 23.00 KONCERTI V GALERIJI KAPELICA

- BOŠTJAN LESKOVŠEK ROR - NARAVA POTRPEŽLJIVOSTI
- IRENA TOMAŽIN - SOLO (ZVOČNI DOGODEK IZ SERIJE "SOUND EXPLICIT")
- SAMMAN - SOLO
- BARBATO KANAK - NNF
- POLYPHONIC ENSEMBLE

SREDA. 8. NOVEMBER

- > **16.00 - 19.00 KIBERPIPA IN KAPELICA: PREDSTAVITVE PROJEKTOV, KREIRANJE DISKURZA**
 - JOGI HOFMUELLER - POLITIKA IN EKONOMIJA
 - CHIRON MORPHEUS - SVET NAPRODAJ
 - MILENA KOSEC - NAJNOVEJŠI PROJEKTI

> 17.00 - 20.00 VZPOREDNO V GALERIJI KAPELICA:

- MARIJA MOJCA PUNGERČAR - SOCIALNA OBLEKA

> 20.00 - 23.00 KONCERTI & PREDSTAVITVE V GALERIJI KAPELICA

- PROBLEMLISS ORKESTER
- ODPRTA ZVOČNO-VIZUALNA SODELOVANJA

ČETRTEK. 9. NOVEMBER

- > **16.00 - 19.00 KIBERPIPA IN KAPELICA: PREDSTAVITVE PROJEKTOV**
 - NICOLE PRUCKERMAYR - VIDEO "VIOLENCE TV" IN "SUMMER DESTINATION 2006"
 - PROJEKTI RENATE MIHATSCH
 - MAJA PAN IN ANITA HOFER - FILOZOFSKI SPREHOD SKOZI LJUBLJANO
 - IOHANNES M ZMOELNIG: PD-WORK AND SOME LIVE-PATCHING

> 20.00 - 23.00 PREDSTAVITVE IN KONCERTI V GALERIJI KAPELICA

- KEKA ČALIČ & DUNJA KUKOVEC - DOKUMENTARNI VIDEO "KAKO POSTANEMO LJUDJE?"
- MARIJA MOJCA PUNGERČAR - RAZNI FILMI
- ODPRTA ZVOČNO-VIZUALNA SODELOVANJA

PETEK. 10. NOVEMBER

- > **16.00 - 19.00 KIBERPIPA IN KAPELICA: KREIRANJE DISKURZA**
 - RENI HOFMUELLER - WHAT IS COLLABORATION?
 - LUKA PRINČIČ - ROG IN DRUGE ODPRTOKODNE ZGODBE
 - BORUT SAVSKI - TEMELJNA VPRAŠANJA

> 17.00 - 20.00 VZPOREDNO V GALERIJI KAPELICA

- MARIJA MOJCA PUNGERČAR - SOCIALNA OBLEKA

> 20.00 - 22.00: KONCERTI & PERFORMENSI V GALERIJI KAPELICA

- NOMADIC PRODUCERS - SEPPO GRUENDLER & RUPERT LEHOFER
- POLYPHONIC ENSEMBLE

INTERMEDIATE SPACES
VMESNI PROSTORI | ZWISCHENRÄUME

TRIVIA

ESC

KIBERPIPA

GALERIJA KAPELICA
HERSNIKOVA 4, LJUBLJANA

KULTURNI CENTER
REPUBLIKE SLOVENIJE
MESTNA OBČINA LJUBLJANA

Mestna občina
Ljubljana

steirischer
HERBST
www.steirischerherbst.at

Vmesni prostori so bili v Grazu med 23. septembrom in 15. oktobrom 2006 del festivala sodobne umetnosti. Vmesni prostori so nastali v koprodukciji KUD Trivia, galerije ESC, galerije Kapelica in Kiberpipe. Irena Tomažin sodelovanju z Zavodom P.A.R.A.S.I.T.E. Projekt so podprli Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije, Mestna občina Ljubljana in graški festival Steirischer Herbst.

Irena Tomažin | Renate Mihatsch | Seppo Gruendler | Rupert Lehofer | Iefs - Maki Stolberg & Ursula Kiesling | Maja Pan | Maru & Chmafu Nochords | Karl Stocker | Tonto Music and Comic Label | Anita Hofer | Borut² Savski | Marija Mojca Pungerčar | Stefan Doepner - F18 Institute | Luka Prinčič | Fraenk Zimmer | Irena Tomažin | Tomaž Grom | Dunja Kukovec | KeKa Čalič | Milena Kosec | Nada Žganč | Neuropolitani Chiron Morpheus | Pozor Pešci | Neven Horda | Jure Dimec | Sunderdisho | Boštjan Leskovšek ROR | Johannes Zmoelnig